

**Stabilimento / Plant**

Via Bicocca, 14/c  
40026 Imola - Bo (Italy)  
tel. +39 0542 653441  
fax +39 0542 653601

**Sede Legale ed Amministrativa  
Headquarters**

Cefla s.c.  
Via Selice Provinciale, 23/a 40026  
Imola - Bo (Italy)  
tel. +39 0542 653111  
fax +39 0542 653344

09/2017 SH10SP161S00  
Debido a la constante actualización tecnológica de nuestros productos, las características técnicas indicadas pueden ser objeto de modificación sin previo aviso.  
Según las normativas vigentes, en las áreas no comunitarias algunos productos o características pueden presentar disponibilidades y peculiaridades distintas. Te invitamos a contactar con el distribuidor local.



TETHYS H10 PLUS

# El primer dispositivo 4 en 1.

Descontaminación, lavado, termodesinfección y secado en un único paso, para lograr un flujo operativo más simple, más rápido y más eficaz.

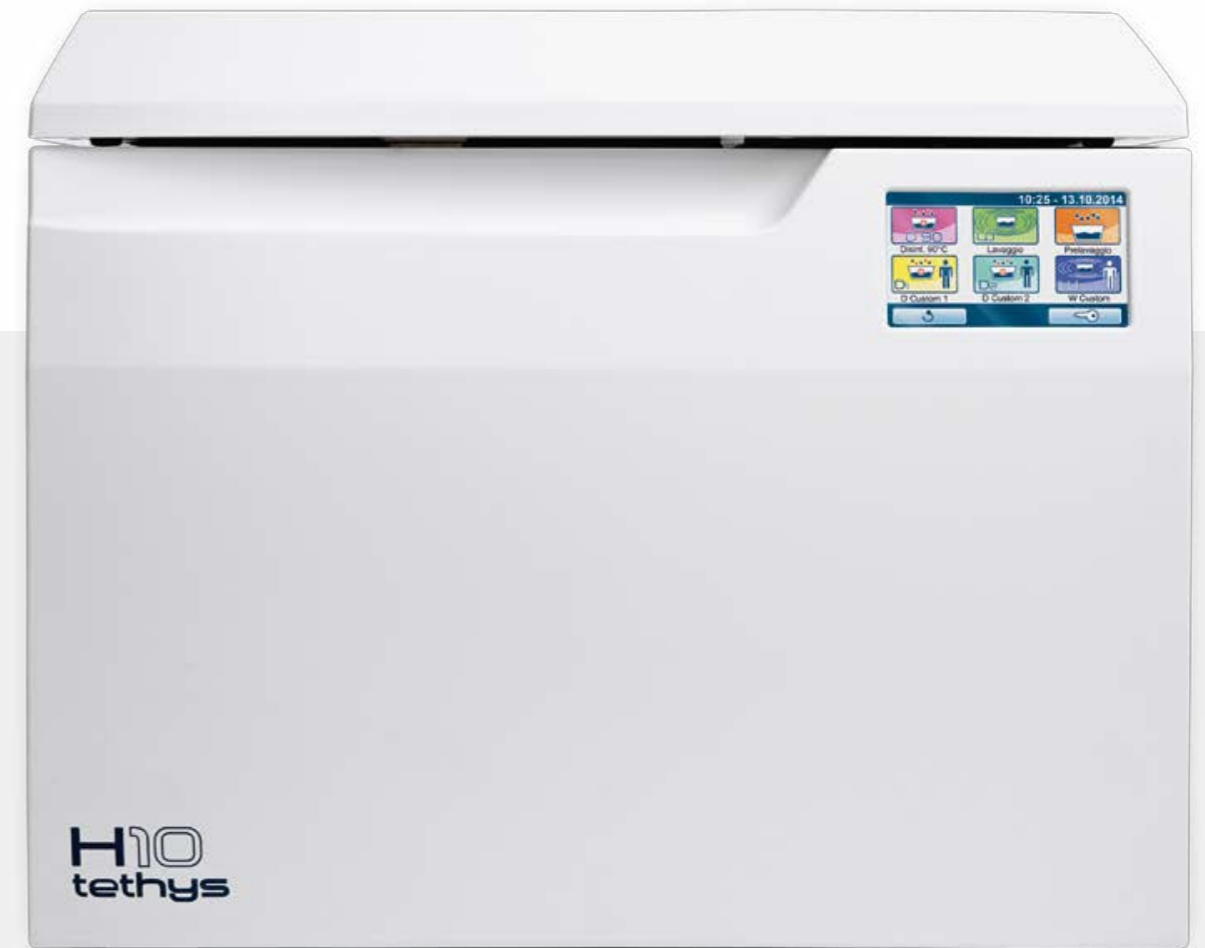
Tethys H10 Plus es la nueva **termodesinfectadora** que hace que el proceso de reacondicionamiento de los instrumentos resulte simple y funcional.

Un innovador dispositivo que sustituye las numerosas actividades manuales típicas de las fases precedentes a la esterilización reduciendo así el trabajo y el riesgo para el operador sanitario. Con Tethys H10 Plus la descontaminación, el lavado, la termodesinfección y el secado se reducen a un simple y rápido proceso automatizado.

La unión del lavado profundo por ultrasonidos con el tratamiento de termodesinfección ofrece una racionalización eficaz del protocolo de reacondicionamiento, garantizando una protección total para el operador.

## Revolución certificada

Tethys H10 Plus, la auténtica termodesinfectadora conforme a las normas EN ISO 15883-1/2 que incorpora toda la potencia de los ultrasonidos.



## Uso simple.

Innovar significa mejorar las prestaciones y reducir el trabajo y el tiempo necesarios para desarrollar una actividad, Tethys H10 Plus interpreta este concepto integrando en un único producto la profundidad del lavado por ultrasonidos, la eficacia de la termodesinfección y la practicidad del secado con aire caliente. Pocos y simples pasos, configurables en función de las exigencias, que harán más simple, seguro y rápido el proceso del lavado y la termodesinfección.



### Pantalla táctil LCD

La pantalla táctil LCD a color y el menú de iconos multilingüe permiten seleccionar de modo claro e intuitivo las funciones, completamente personalizables según las distintas exigencias profesionales. Una vez elegido el programa deseado, el ciclo se ejecuta con total autonomía.

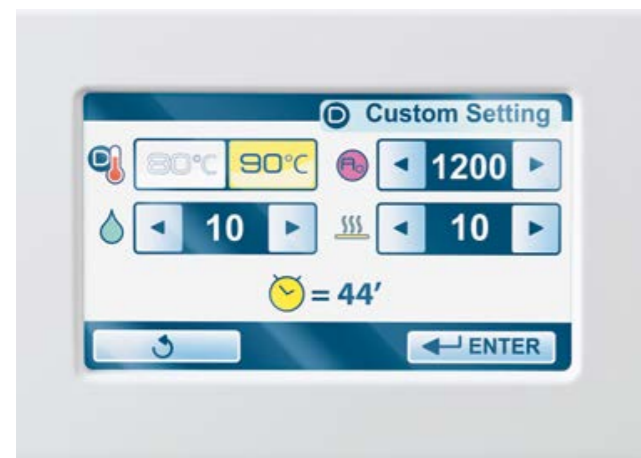


### Perfecto control

Tethys H10 Plus dispone de una memoria interna capaz de registrar todos los datos relativos a los ciclos de funcionamiento directamente en formato pdf. El operador es informado periódicamente sobre la necesidad de descargar los archivos utilizando una llave USB, de modo que puedan guardarse fácilmente en su ordenador. El puerto USB incorporado permite actualizar con la máxima simplicidad el firmware del dispositivo a fin de disponer siempre de la última versión.

### Configuraciones personalizadas

Tethys H10 Plus ofrece ciclos de lavado y termodesinfección personalizados en los que se pueden programar las temperaturas de lavado y termodesinfección deseadas y la duración de las fases del proceso, incluyendo la fase de secado. Además, cuenta con una función de arranque programado que permite efectuar el ciclo seleccionado en los horarios preferidos e incluso fuera del horario laboral normal, por ejemplo durante la noche, reduciendo así los costes relacionados con el consumo de energía eléctrica.



## Acción eficaz.

### Acción combinada de ultrasonidos y calor

Máxima seguridad y eficiencia, sin compromisos, con resultado garantizado en cualquier situación.

Tethys H10 Plus es un dispositivo médico conforme a la normativa EN ISO 15883-1/2 dotado de lavado a presión, integrado con la acción de los ultrasonidos y con una fase de termodesinfección a 90 °C, caracterizada por el elevadísimo valor de  $A_0=3.000$ .

### La fuerza de los ultrasonidos

La potencia de los ultrasonidos caracteriza el lavado de Tethys H10 Plus permitiendo la eliminación de toda traza presente en los instrumentos. La distribución uniforme de los ultrasonidos en el interior de la cuba permite limpiar incluso las zonas «de sombra». La fase de lavado por ultrasonidos es precedida por una fase de prelavado en frío y seguida por un triple aclarado a presión para eliminar todos los restos de los instrumentos.

### Auténtica termodesinfección

Tethys H10 Plus es un producto sanitario dotado de un proceso de termodesinfección a 90 °C conforme a la norma EN ISO 15883-1/2. La acción del calor permite garantizar la eliminación de los microorganismos a través de un procedimiento validado. Mediante un exclusivo circuito de calentamiento por recirculación, el agua alcanza la temperatura prefijada mucho más rápidamente que en los sistemas tradicionales, asegurando la máxima eficacia y una drástica reducción de los tiempos.

### Secado con aire caliente

Al terminar la fase de termodesinfección se pasa a la fase de secado con aire caliente depurado mediante el filtro HEPA integrado para eliminar el vapor presente en la cuba y la humedad restante en los instrumentos. Al terminar el proceso, los instrumentos están perfectamente secos y listos para la fase posterior de empaquetado.

## Ciclo rápido.

### Tiempo más breve

Tethys H10 Plus disminuye drásticamente los tiempos de lavado y desinfección, reduciéndolos a la mitad con respecto a un proceso tradicional. La integración de las distintas fases en un único dispositivo automático acelera el ciclo operativo y reduce las numerosas actividades manuales, dando valor a tu tiempo.

### Un ciclo completo en tan solo 35 minutos

Prelavado, lavado por ultrasonidos, aclarado, termodesinfección y secado con aire caliente en tan solo 35 minutos: Tethys H10 Plus es la única termodesinfectadora que permite reducir el tiempo del ciclo a un nivel desconocido hasta ahora.

### Conectividad evolucionada

Tethys H10 Plus pone a disposición los datos de funcionamiento mediante una red Ethernet de serie o wifi opcional. Esto ofrece la posibilidad de concentrar en un único ordenador los datos procedentes de varios dispositivos sin necesidad de transferirlos físicamente. Sin necesidad de un software específico, el operador puede conectarse a cada uno de los dispositivos de la red de trabajo para controlar su estado de funcionamiento sin desplazarse de su puesto de trabajo.



## Protección y seguridad.



### Sistema de descalcificación integrado

Tethys H10 Plus es el único dispositivo de su categoría que ofrece un sistema integrado de descalcificación del agua con **resinas de intercambio iónico**. La excepcional funcionalidad del modelo impide la acumulación de cal y otras impurezas en el interior del circuito hídrico. Los resultados de esta innovación parten de los instrumentos: siempre brillantes, libres de manchas y de trazas de oxidación. Un instrumental perfectamente eficiente sufre un menor deterioro en el tiempo y ofrece mayores garantías de seguridad.

El mantenimiento del mecanismo de descalcificación ha sido diseñado para responder a los criterios de simplicidad y practicidad, mediante la introducción de **sal simple de cocina** o para lavavajillas. El sistema electrónico de control gestiona todo el procedimiento asegurando la máxima eficacia en todo momento.

### TethyClean

Las fases de lavado y prelavado se realizan con la ayuda de un **detergente almacenado en el depósito integrado**. TethyClean es el compañero de trabajo ideal, desarrollado específicamente para Tethys H10 Plus con excelentes resultados. La eficiencia de Tethys H10 Plus también está garantizada con otros detergentes compatibles.

### Boquilla giratoria

La innovadora solución de la boquilla giratoria, sistema que normalmente se utiliza solo en campo industrial, permite obtener fases de lavado y desinfección eficaces y constantes en el tiempo.

La funcionalidad de la boquilla queda garantizada por **la potencia y la uniformidad del chorro**, capaz de asegurar la eliminación de los residuos durante las fases de aclarado y de garantizar una perfecta distribución térmica.

### Bomba de lavado y de descarga

Tethys H10 Plus está dotado de bomba de lavado de alta presión y de bomba de descarga para **garantizar prestaciones constantes** en cualquier condición de instalación.

### Aqua-Stop

El sistema Aqua-Stop integrado **protege al usuario** de toda posible pérdida de agua.

## Alta tecnología.

Tethys H10 Plus aúna tecnología innovadora y simplicidad de uso. Concebida para garantizar una plena interacción, la pantalla táctil ofrece la posibilidad de seleccionar el programa de trabajo más adecuado de modo simple e intuitivo, eligiéndolo entre los preprogramados y los personalizables.



### Completamente programable

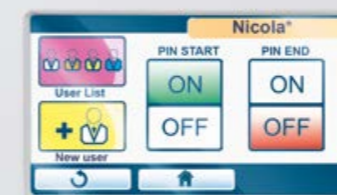
Tethys H10 Plus ofrece **6 ciclos de trabajo y desinfección térmica**, de los cuales 3 pueden personalizarse en función de las exigencias profesionales del usuario y del tipo de carga que se debe procesar. La pantalla táctil permite seleccionar el ciclo, activar los parámetros personalizados (arranque retardado, secado extra, etc.) y elegir las otras opciones presentes en el menú de configuración (idioma, fecha/hora, unidad de medida, gestión de usuarios, etc.) de modo simple e intuitivo.

### Gestión multiusuario avanzada

Tethys H10 Plus dispone de un **sistema de gestión de usuarios completo y avanzado** que permite habilitar un amplio número de usuarios asignando un PIN de identificación personal a cada uno de ellos, lo que garantiza la correcta aplicación de los parámetros preprogramados y la asociación adecuada entre el ciclo ejecutado y el operador.

### Control del proceso

En el menú de configuración se puede asociar a Tethys H10 Plus una dirección IP para permitir su **integración en una LAN** (Local Area Network). De este modo los distintos dispositivos conectados resultarán visibles desde el puesto de control del responsable de la estructura, que podrá descargar los datos relativos a los ciclos y controlar el estado de avance del proceso directamente desde su estación de trabajo.



## Las especificaciones técnicas de Tethys H10 PLUS.

### Información técnica

Tensión de alimentación	220/240 V - 50 Hz
Potencia nominal	2300 W
Dimensiones externas (A x H x P)	470 x 430 x 500 mm
Peso neto	37 kg
Capacidad depósito detergente	0,7 litros (autonomía: hasta 12 ciclos)
Dimensiones cuba (A x H x P)	224 x 314 x 125 mm
Volumen nominal cuba	8 litros
Volumen útil cuba	6 litros
Consumo agua máx. (por ciclo)	15 litros
Carga máx.	2 kg

Descripción ciclo	°C	Tiempo eficaz	A <sub>0</sub>	Tiempo total de ciclo
Desinfección D90	90	Lavado 13' Desinfección 4'	3.000	35'
Lavado W	45	13'	-	18'
Prelavado	25	5'	-	7'
Desinfección "custom" D1	80 o bien	10' ÷ 20' (a 80 °C)	600 ÷ 1.200 (a 80 °C)	Según las configuraciones
Desinfección "custom" D2	90	1' ÷ 9' (a 90 °C)	600 ÷ 6.000 (a 90 °C)	
Lavado "custom" W1	45	13' ÷ 22'	-	

### Equipamiento de serie y opcional

Puerto USB	•
Puerto Ethernet (RJ 45)	•
Cestillo portainstrumentos	•
Kit de conexión hídrico	•
Embudo para la sal	•
Embudo para el detergente	•
Filtro HEPA	•
2 cestillo adicional superior	•
Cestillo microrred para fresas	•
Tethys Aqua-Stop	•
Wi-Fi	○

• = de serie  
○ = opcional



# El proceso «evolucionado» con Tethys H10 PLUS.

## Los tres socios para una esterilización perfecta.

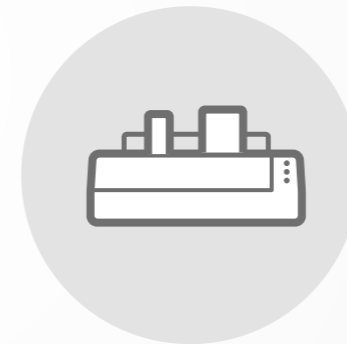
El proceso de reacondicionamiento en tres fases con la termodesinfectadora Tethys H10 Plus, termoselladora y esterilizadora a vapor, simplifica el trabajo del operador haciéndolo más rápido y seguro. Un trabajo sinérgico, en pocos pasos, para obtener un resultado sin precedentes.

### Tethys H10 PLUS



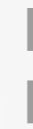
La termodesinfectadora que integra en un único proceso exclusivo la fuerza del agua, la energía del calor y la potencia de los ultrasonidos.

### Termoselladora



La termoselladora es capaz de satisfacer cualquier exigencia cotidiana. En versión manual o automática, garantiza la preservación de la esterilidad de los instrumentos.

### Esterilizadora



La esterilizadora inteligente se convierte en un instrumento de trabajo valioso e indispensable.